

# TECNOWASH - Card System "Serie 4200"

## Inbetriebsetzung

Wenn Apparat frei, erscheint auf dem Display:

TECNOWASH  
Karte einführen

1. Karte einführen. Auf Display erscheint:

Karte entnehmen  
App. einschalten

2. Karte entnehmen. Kontrolllampe leuchtet auf. Auf Display erscheint „In Betrieb“. *Maschine einschalten.*

## Ende der Operation

Karte einführen / Karte entnehmen

Auf Display erscheint:

Ende, rückbuchen  
Karte einführen

Karte einführen. Auf Display erscheint:

Karte entnehmen  
Wäsche entnehmen

Karte entnehmen u. Wäsche entnehmen.

**ACHTUNG!** Wenn man nur den Kredit (oder den Total-Verbrauch) auf der Karte ablesen will:

- **Karte einführen und entnehmen innert 5 Sek.** Falls die Lampe aufleuchtet: **Karte 2 x einführen und entnehmen**. Die Lampe erlöscht.

## Mise en marche

Si la machine est libre apparaît sur le display:

TECNOWASH  
Introduire carte

1. Introduire la carte. Sur le display apparaît:

Enlever la carte  
Allumer appareil

2. Enlever la carte. Le signal s'allume et sur l'affichage apparaît: „En service“. *Utiliser la machine.*

## Fin de l'opération

Introduire la carte / Enlever la carte

Sur le display apparaît:

Fin, créd. reste  
Introduire carte

Introduire la carte. Sur le display apparaît:

Enlever la carte  
Retirer le linge

Retirer la carte et enlever votre linge.

**ATTENTION!** Si on veut seulement lire le crédit (ou le total consommé) sur la carte:

- **Introduire et retirer la carte dans les 5 sec.** Si la lampe s'allume: **Introduire et retirer 2 x la carte**. La lampe s'éteint.

## Inizio lavaggio o asciugatura

Se la macchina è libera appare sul display:

TECNOWASH  
Inserire carta

1. Inserire la carta e attendere la scritta:

Estrarre carta  
Avviare macchina

2. Estrarre la carta. La spia si accende e sul display appare: „In servizio“. *Avviare la macchina.*

## Fine lavaggio o asciugatura

Inserire la carta / Estrarre la carta

Sul display Appare:

Fine, ristornare  
Inserire carta

Inserire la carta. Sul display appare:

Estrarre carta  
Levare il bucato

Estrarre la carta e levare il bucato.

**ATTENZIONE!** Nel caso in cui si vuole leggere solo il credito (o il totale consumato) sulla carta:

- **inserire la carta ed estrarla entro 5 secondi** Se la spia dovesse accendersi: **Inserire ed estrarre 2 x la carta**. La spia si spegne.